



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals
復康服務部

紓緩醫學照顧

晚晴服務需要研究

人生回顧

心願達成

義工陪伴

生死教育

透過全面的安寧照顧服務，陪伴處於人生晚期的殘疾人士及其家人走過一段有尊嚴、有質素的人生路，並一起學習生命的意義。



擁抱夕陽服務計劃

第25期通訊 (2019年1月)

使生命能亮麗繽紛直至最後一刻

送給擁抱夕陽計劃的義工

一朵雪絨花



● 盧耀文 (賽馬會社區復康學院訓練主任)

各位義工朋友，與你們見面的機會雖然不多，但我清楚知道，你們一直帶著熱情，謹守著崗位。

趨吉避凶，尋找快樂，都是人們普遍的追求，但我很想知道，有什麼吸引你們，每星期都安排時間探望面對人生晚期的殘疾人士，不把時間用來享受生活，卻把人生中，老、病、死的苦拉近自己身旁。由於我們刻意的配對，又或年月的累積，你們與被探訪的朋友，都慢慢建立起感情，而這亦在不知不覺中，提高了對你們在提供服務上的要求。面對別人的困苦，總想給予幫助，這是人性美好的本質，問題在於面對自己熟識的人，要做的並不是在對方肚餓時，給予一個飯盒這麼簡單，而是要面對他們身體漸漸的衰殘，病患纏身等難於迴轉的情況，並給予合適的應對和支持。你們是如何辦到的？

我在多年來見到的，是你們不論如何，都冒著日曬雨淋地走上惠福道，既沒有要求什麼訓練，也沒有想要什麼設施，就是到來給予關心，陪伴對象到戶外散步，或在床邊傾談與慰問，又或給予一次香薰按摩，有時遇到突發情況，甚至「摸門釘」亦無甚怨言。

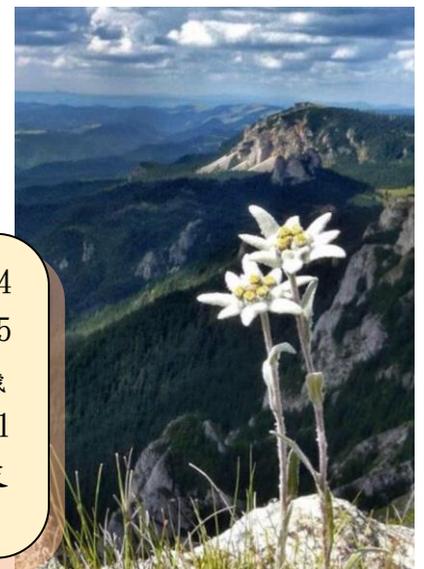
當遇到死亡，在傷感之同時，亦努力學習面對這人生的本相。

我們雖然是負責組織，訓練及至推展這義務工作，我覺得，很多地方是倒過來要向你們學習的。我想起一種花名為雪絨花，這種生長在阿爾卑斯高山的花朵，實而不華，在極度嚴苛的環境下，仍無損其生命力，盡顯堅毅的能耐。它亦是護膚品的製造材料，給予人們細緻的呵護。雪絨花 Edelweiss 其實也是一部名為〈仙樂飄飄處處聞〉的經典電影插曲，有趣的是它雖然家傳戶曉，但在熟識的同時卻又不怎麼起眼，就像你們走遍復康中心每個角落，不同的院舍，一直默默耕耘著。這種花用來比喻你們的堅毅，不計回報的付出和對於殘疾朋友的愛護，真是非常貼切。

謹代表受惠的朋友，向你們表達謝意。

祝

生活愉快，
身體健康。



本計劃現有 34 位探訪義工，25 位香薰按摩義工，分別為 51 位和 56 位院友提供服務。



雲婆婆與義工亞 Da 的「秘密花園」

● 何潔宜 社工(安寧照顧)

如果大家曾在星期六的早上途經天外天小花園(復康中心 D 座 3 樓)，不難聽到充滿力量、響亮的歌聲。聲音是來自義工亞 Da 和院友雲婆婆，她們每星期都會到這個「秘密花園」進行約會，至今不經不覺已有 2 年了。有一天，我忽發奇想，很想知道他們眼中的「她」究竟是怎樣，於是分別與兩人進行訪問。

訪問員：你喜歡我們如何稱呼你？

雲婆婆：可以叫我佩雲或者婆婆。

訪問員：你會如何稱呼「她」？

雲婆婆：她好像姓謝，不是，好像姓鄭。

訪問員：你與「她」最深刻的片段是什麼？

雲婆婆：最記得「她」每次總會推番我入房到床尾。她真是細心，好多謝她。我平日多與其他院友閒話家常。心底話就多會跟她說，她是我的朋友。

訪問員：你們一起時最喜歡做什麼？

雲婆婆：我們最喜歡唱歌，如《似是故人來》。這首歌是之前參加比賽的得獎曲目，想當年，我們一班老友記唱歌都算厲害，比賽有很多隊伍參加，但我們也獲得冠軍。

訪問員：你眼中的「她」是怎樣的？

雲婆婆：她對我很友善，每個星期六早上十時半都會和我唱歌、談天，使我心情「歡樂」呀。她為人好好，下次我介紹她給你認識。

訪問員：院友最喜歡的稱呼？

亞 Da：她喜歡叫她婆婆。

訪問員：平日「她」會如何稱呼你？

亞 Da：婆婆通常叫我鄭姑娘。其實都無所謂，都係一句。

訪問員：你與「她」最深刻的片段……

亞 Da：印象最深是每次見面，她都會向我訴苦，或許是因身體的痛楚影響生活，現時還在適應著身體的衰退，畢竟以前婆婆能力不錯。平日院舍的職員工作忙碌，職員未必可以時常與婆婆傾偈，我想我們義工的來臨為婆婆製造了一個機會，在屬於我倆的「秘密花園」下，她能暢所欲言，抒發情緒。

訪問員：知道你們每次聚會都總會唱歌，你們最喜歡的歌曲是那一首歌？

亞 Da：《朋友》、《東華心》及《似是故人來》。每次相聚，婆婆多會唱這三首歌，唱歌時她都表現投入、自信和高興，可能是因為勾起了她以前快樂及自豪的回憶吧。

訪問員：你眼中的「她」是怎樣的？

亞 Da：婆婆是位很有學識的長者，熟讀許多詩詞歌賦，還愛朗誦，記憶力驚人。就我所知，婆婆平日較為內斂，較少與其他院友溝通，院舍中遇上問題也不會主動與兒子說，怕兒子擔心。但在我們每次的聚會中，她都會暢所欲言，當中有喜有悲。回想起來真感謝婆婆這麼信任我，與我真誠地分享她的生命故事及感受。





走進幽谷的陪伴

● 蔡嘉玲 社工(安寧照顧)

兩年前我們引入了遺物重織的手法於哀傷輔導服務中，對象是經歷喪親的殘疾人士及其家人。Jessy 是服務的製作義工，她為一位經歷喪父的愛麗(化名)，透過重塑父親的遺物轉化哀傷。愛麗性格沉靜、內斂，初次見面時，她顯得有點靦腆。我們簡單介紹彼此過後，便翻開逝者的衣物。遺物迅速導引了我們，走進愛麗內心某幾個重要的角落——兒時與爸爸的相處；年輕時因父母不和以致愛麗流離失所；長大後對爸爸的體諒和原諒……回憶種種，愛麗有時也會忍不住感觸落淚。談到轉化的物品，愛麗很希望把衣服製成咕啞，讓父親陪伴入睡；也製作一個筆袋，因父親一直為這位正在修讀護理課程的女兒感到驕傲，筆袋就代替父親督促著愛麗讀書，祝福愛麗學有所成，圓父親的心願。

Jessy 留心聽著愛麗的故事，試著感受愛麗哀傷的底蘊，反覆思量下起草了設計圖。Jessy 修讀設計，但這「任務」對她來說卻非只是「改造物品」般簡單，當中承載的是有重量的回憶。它將會成為我們在哀傷幽谷中同行的印記，也是對喪親者一份真摯的關懷。Jessy 坦言遺物背後的「重量」讓她倍感壓力，製作的焦點不再是美觀，而是從喪親者的角度出發，讓轉化後的物品因著獨特的意義而「重獲新生」。過程對於 Jessy 來說，是一次衝破自己的歷程，她會反覆思考每一步的可行性，害怕高估了自己的能力，因剪刀一揮，或下的每一針，都像人生，沒有回頭路。她想起從前每當遇到新挑戰，總

是戰戰兢兢懷疑自己的能力，但歷練教會她「只要向前踏出第一步，總會行得通！」。

製作歷時半年，Jessy 邀請愛麗參與部份的工序。是甚麼一直支持 Jessy 去衝破重重的心理關卡？那是源於她對愛麗的一份承諾，和她感受到愛麗對轉化物的期望與期待。當物品完成，我們親手把這份「禮物」送給愛麗時，愛麗的動容讓 Jessy 體會到，所經歷的掙扎、忐忑、壓力都是值得的。原來在哀傷裡容許思念，能夠與逝者連繫著，對喪親者而言是莫大的安慰。Jessy 不期然聯繫到自身的經歷——原來她是一位過來人，多年前也經歷喪父。她回想當時身邊的朋友都怕打擾她而沒有主動聯絡，但她心底卻是渴望有人陪伴走過哀傷的幽谷，陪她消化父親的離去和面對生活的變化。而成為愛麗的陪伴者後，她終於明白抱持開放的態度、接納不同的可能性、願意並肩同行，以及由喪親者主導的陪伴，是作為「幽谷同行者」的重要質素。遺物，連繫了兩父女，也引導了我們與愛麗同行，走進哀傷的幽谷，一同擁抱和見證哀傷的轉化。而給愛麗的安慰，是來自父親無盡的愛和遺物所盛載的回憶，是物品轉化後所表達的新意義。「幽谷同行者」只管專心陪伴，交給「過程」，「療癒」會按它的時間自然發生。正如幽谷中被哀傷的石頭激起的混沌，總有「塵埃落定」的一日。





尊嚴·自在 擁抱夕陽

Embracing the Setting Sun Project

標誌演繹比賽得獎作品



圓：生死循環，周而復始；苗：新生命；

夕陽：長者；手：擁抱夕陽。

「尊嚴·自在」：夕陽之時有人擁護；而「·」代表多一點尊嚴，多一點自在。中英文：隱喻多元介入手法。

獲獎者：郭耀中（賽馬會頤樂護理安老院活動幹事）

標誌是代表著一份關懷，而當中的夕陽夜色的是代表一份平靜，意味著日落將至，但依然可以好漂亮，意味著末期病患的殘疾人士都可以活得快樂，因為會有人支持和關懷他們！另外標誌亦給人一份溫暖的感覺，一隻手作勢擁抱著你，另一邊則是一棵幼苗，意味著那怕病患者只剩下短暫的時光，也可以懷著別人的扶持去快樂生活。

獲獎者：張正康（戴東培日間活動中心暨宿舍復康幹事）

漸變橙黃色的圓形圖案：色似晚霞，形狀似夕陽，象徵晚年；用綠色手掌形狀的綠葉去環抱中間的夕陽圖案：綠色代表生命力，環抱動作寓意全面照顧。標誌代表用生命活力全面照顧面對晚年的生命，要善活人生，使每一個生命可以有一個豐盛、健康和快樂的晚年，好好走完生命的最後旅程，體驗「夕陽無限好」。

獲獎者：曾思玲（樂群地區支援中心中心主任）

夕陽就像人生一樣，年輕時，人人也是燦爛的太陽。隨著年紀增長，太陽便會慢慢落下，人活得越久，夕陽的光輝則越閃耀。雖然下一刻或許會落下，變成暗淡無光的夜晚，但在夕陽落下前，我們仍然能夠豐富他人的夕陽。夕陽服務意味著為末期疾病帶來尊嚴及自在。標誌正正代表他們到了夕陽階段，需要人伸出手擁護，讓他們在生命的最後，也能夠活得開心有尊嚴。他們隕落，亦會化作幼苗，不斷教育他人。讓人學會生命影響生命，從而幫助更多的人。

獲獎者：梁總洛（戴東培日間活動中心暨宿舍復康幹事）

督印人：袁漢林 編輯小組：盧耀文(編輯與設計)、黃玉珍、蔡嘉玲、何潔宜、成景如

地址：香港仔惠福道四號賽馬會復康中心 D 座一樓（擁抱夕陽服務計劃工作隊）

電郵：jcy|cah-pcteam@tungwah.org.hk

電話：28709150 Facebook：擁抱夕陽服務計劃

※本通訊所有文章內容，均屬撰稿人之個人意見※